

 Abadiño Elizateko Udala Enakuntza eta Bardeintasuna Mujer e Igualdad	 ANOETAKO UDALA	 ARRASATEKO UDALA AYUNTAMIENTO DE MONDRAGON	 Artziniega ayuntamiento	 azpeitia udala	 BAKIO kultura
 balmaseda AyuntamientoUdala	 BeraKaldia	 SOCIAL	 Bergara Udala	 BERMEKO UDALA	 berrizko UDALA
 DEBAKO UDALA	 Derio	 Vehgam	 +tu	 GARAPEANBAKIA AGENCIA LOCAL DE COOPERACION PARA SOCIAL, AGENTIA DE COOPERACAO	 Sebastiane
 Galdakao Udala	 Getxo	 Hernaniko Udala	 BODASERIKO UDALA	 IGORREko Udala	 Kattalingorri
 LARRA BETZU Herri txapada	 LAUDIO UDALA AYUNTAMIENTO DE LLODIO	 Leioa UDALA-AYUNTAMIENTO	 UHAÇON kulturgunea	 MUNGIA UDALA	
 OÑATI dabilen herria	 Portugalekiko Udala Ayuntamiento de Portugalete	 Sestaobizi	 Sopela SOPELAKO UDALA	 TOLOSA	 UGAO-MIRABALLES AYUNTAMIENTO DE LA VILLA
 URDUÑA Ciudad medieval	 Umiestako udala	 Zamudio Udala	 KULTURA ZARAUTZ	 Zizurkigo Udala Kultura Eskara Kintza Gasteria Herkuntza	 Zumalako Udala



Zinegoak 2019

www.zinegoak.com
 Bilboko Gaylesbitrans 16. Nazioarteko
 Zinema eta Arte Eszenikoen Jaialdia
 16º Festival Internacional de Cine
 y Artes Escénicas Gaylesbitrans de Bilbao
 16th Bilbao International Gaylesbitrans
 Film and Performing Arts Festival

LEIOA
MARTXOAK 13
MARZO

20:00
KULTUR LEIOA



ANTOLATZAILEA ORGANIZA
ASOCIACIÓN ZINEGOAK
 ELKARTEA

BABESLE OFIZIALAK PATROCINADORES OFICIALES
berdinu!
 euskaltel

LAGUNTZAILEAK COLABORADORES
 Bizkaia
 Bilbao

MANICURE

MANIKURA
MANICURA

ZUZ/DIR:
Arman Fayaz

Arman Fayaz >
arman.fayaz@gmail.com



Iran | 2018 | 14' | fik | J.B. persiera, azpitoluak gaztelaniaz eta euskaraz

Gizon batek emaztearen ustekabeko heriotzaren ondorioak pairatu beharko ditu bere herrixkako biztanleen aurrean.

Irán | 2018 | 14' | fic | V.O. persa con subtítulos en castellano y euskera

Tras la inesperada muerte de su esposa, un hombre tiene que hacer frente a las consecuencias ante los habitantes de la aldea.

Estreinaldia Euskadin / Estreno en Euskadi

MALIK

ZUZ/DIR:
Nathan Carli

Raphaël Alexandre >
contact@georgesfilms.fr



Frantzia | 2018 | 15' | fik | J.B. frantsesa, azpitoluak gaztelaniaz eta euskaraz

Malikek ghettoa uztea erabaki du gaur gauean bertan. Dena prest dauka, baina Walid anaia zaharra eta bere taldea bere bila hasi dira leku guztietan. Hasierako plana ihesaldi bihurtuko da.

Francia | 2018 | 15' | fic | V.O. francés con subtítulos en castellano y euskera

Malik ha decidido marcharse de su gueto esta noche. Tiene todo planeado, pero su hermano mayor Walid y su banda le están buscando por todas partes, transformando su viaje en una huida.

Estreinaldia Euskadin / Estreno en Euskadi

CARLITO SE VA PARA SIEMPRE

CARLITO BETIRAKO DOA

ZUZ/DIR:
Quentin Lazzarotto

Alexandre de Villeneuve >
alexandre.devilleneuve@gmail.com



Frantzia, Espainia, Peru | 2018 | 7'40" | fik | J.B. Ese'Eja, azpitoluak gaztelaniaz eta euskaraz

Carlito gazteari buruzko film labur poetikoa. Carlito Amazoniako oihanaren bihotzean bizi da, herrixka indigena batean, baina bertatik joan eta bere bizitza betiko aldatzea erabaki du.

Francia, España, Perú | 2018 | 7'40" | fic | V.O. Ese'Eja con subtítulos en castellano y euskera

Una película corta y poética con Carlito, un joven que vive en un pueblo indígena en el corazón de la selva amazónica y decide irse y cambiar su vida para siempre.

Estreinaldia Euskadin / Estreno en Euskadi

BESOOYE RANGINKAMAN

ORTZADARRERANTZ
HACIA EL ARCOIRIS

ZUZ/DIR:
Hasan Najmabadi

Hasan Najmabadi >
hasan_najmabadi72@yahoo.com



Iran | 2017 | 14'45" | fik | J.B. persiera, azpitoluak gaztelaniaz eta euskaraz

Bi neska lesbianek Iranetik ezkutuan ihes egin nahi dute.

Irán | 2017 | 14'45" | fic | V.O. persa con subtítulos en castellano y euskera

Dos chicas lesbianas quieren escaparse de Irán de manera furtiva.

Estreinaldia Espainian / Estreno en España

APRÈS LE SILENCE

ISILTASUNAREN OSTEAN
DESPUÉS DEL SILENCIO

ZUZ/DIR:
Sonam Larcin

Sonam Larcin >
sonam.jcw@gmail.com



Belgika | 2018 | 23'19" | dok | J.B. frantsesa, azpitoluak gaztelaniaz eta euskaraz

Davidek maite duen gizona atzean utzi behar izan du herrialdetik ihes egitean. Baina berataz oroitzen da, beraien bizitzaz, ezkututzen saiatu ziren alde hartaz.

Bélgica | 2018 | 23'19" | doc | V.O. francés con subtítulos en castellano y euskera

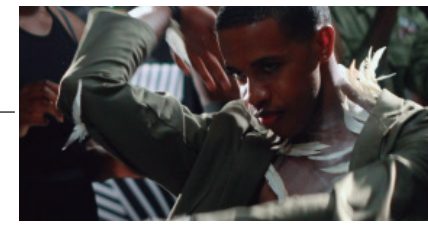
David debe dejar atrás al hombre a quien ama tras fugarse de su país. Se acuerda de él, de su vida juntos, de la diferencia que intentaban mantener oculta.

Estreinaldia Espainian / Estreno en España

OTHERLAND

ZUZ/DIR:
Jan Pieter Tuinstra,
Keren Levi

Franc Planas >
distribucion@promofest.org,
Black Frame >
sanne@blackframe.nl



Herbehereak | 2018 | 13'30" | dok | J.B. ingelesa, azpitoluak gaztelaniaz eta euskaraz

Vogue dantzari bat Voodoo Carnival Ball dantza-lehiaketa garrantzitsura aurkezten da. Dantzariak bere trebetasuna erakutsi beharko du, tokiko dantza komunitateak bertako kideztat har dezan. Elvin Elejandros Martinezen istorio biografikoan oinarritua.

Países Bajos | 2018 | 13'30" | doc | V.O. inglés con subtítulos en castellano y euskera

Otherland es la historia de un bailarín de vogue que se presenta al Voodoo Carnival Ball, un importante concurso de baile donde tendrá que demostrar su valía para ser aceptado por la comunidad de danza local. Basado en la historia biográfica de Elvin Elejandros Martínez.

Estreinaldia Bizkaian / Estreno en Bizkaia